

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

Tento výrobok je vhodný len do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekbe, vagy alkalmankénti használatra alkalmas.

SIGURO

Digital Oil Filled Radiator Heater

Digital Oil Filled Radiator Heater
Digital-Ölradiator
Digitální olejový radiátor
Digitálny olejový radiátor
Digitális olajradiátor



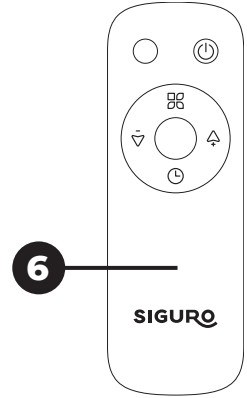
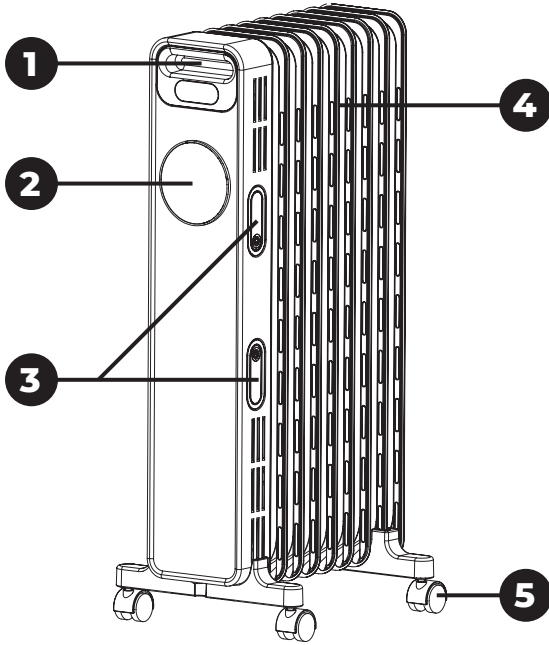
- EN Translation of the operating instructions from the original language.
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ Návod k použití v originálním jazyce.
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-HO-D509W

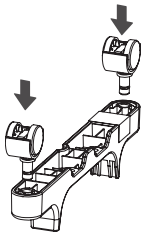
SGR-HO-D511W

SIGURO

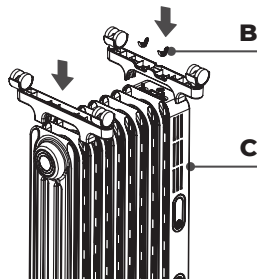
ENGLISH	4
Safety information	4
Technical parameters	8
Before first use	9
Assembly of the oil heater	9
Use	10
Using the remote	11
Cleaning and maintenance	11
Troubleshooting	12
DEUTSCH	15
Sicherheitshinweise	15
Technische parameter	19
Vor der erstverwendung	20
Montage des ölheizers	20
Verwendung	21
Verwendung der fernbedienung	22
Reinigung und wartung	23
Problemlösung	23
ČESKY	26
Bezpečnostní informace	26
Technické parametry	30
Před prvním použitím	31
Sestavení olejového topidla	31
Použití	32
Použití dálkového ovládání	33
Čištění a údržba	33
Řešení problémů	34
SLOVENSKY	37
Bezpečnostné informácie	37
Technické parametre	41
Pred prvým použitím	42
Zostavenie olejového ohrievača	42
Použitie	43
Použitie diaľkového ovládača	44
Čistenie a údržba	44
Riešenie problémov	45
MAGYAR	48
Biztonsági információk	48
Műszaki paraméterek	52
Az első használatba vétel előtt	53
Az olajradiátor összeállítása	53
Használat	54
A távirányító használata	55
Tisztítás és karbantartás	55
Problémamegoldás	56



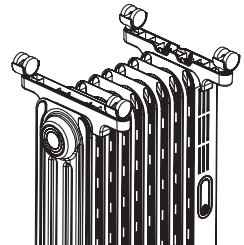
A1



A2



A3



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce on the following pages the device, its functions and uses.

We believe in a fair and responsible company and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria for protecting the interests of employees, preventing their abuse and provide fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product requiring access to its internal workings, please make use of our authorized service center available at siguro@alza.cz, or contact the vendor's helpline. For your convenience in solving potential issues with the product, the unified contact points above can also be used for any complaints or post-warranty service.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards
2. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance must not be done by children without supervision.
3. Children under the age of 3 should be denied access to the appliance unless they are constantly supervised.
4. Children between the ages of 3 and 8 may only switch this appliance on / off if it has been placed or installed in its intended normal operating position and if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the potential dangers. Children between the ages of 3 and 8 must not insert the plug into the outlet, regulate and clean the

appliance or perform user maintenance.

5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a dangerous situation.



DO NOT COVER!

6. **WARNING:** To prevent overheating, do not cover the heater.
7. **WARNING – Some parts of this product may become very hot and cause burns. Special attention must be paid to the presence of children and handicapped people.**
8. The heater must not be placed close to electricity outlet.
9. Do not use this heater in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
10. This heater is filled with the exact amount of special oil. Repairs requiring the oil tank to be opened must only be carried out by the manufacturer or his service technician, who should be contacted in the event of an oil leak.
11. When disposing of the heater, follow the regulations regarding oil handling.
12. **WARNING:** This heater is not equipped with a room temperature control device. Do not use this heater in small rooms if it is occupied by persons who are unable to leave the room on their own, unless permanent supervision is provided.
13. Before use, attach the wheels, which are supplied separately, to the heater. Follow the instructions in this manual for installation.
14. Do not use this heater if it has fallen.

15. Do not use this heater if there are visible signs of damage.
16. Use this heater on a horizontal and stable surface or attached to a wall if possible.
17. **WARNING:** Do not use this heater in small rooms if it is occupied by persons who are unable to leave the room on their own, unless permanent supervision is provided.
18. **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep fabrics, curtains or any other flammable material at least 1 m from the air outlet.
19. Before connecting the plug to the outlet, make sure that the voltage in your outlet corresponds to the voltage indicated on the type plate of the appliance.
20. Only connect the appliance to a properly grounded outlet. Only connect the appliance to easily accessible power outlets, so as to allow quick unplugging if necessary.
21. Install the power cable so that nobody can trip over it.
22. Do not touch the power cord, its plug or the appliance when it is connected to the electrical outlet with wet hands.
23. The appliance is intended for indoor use only. Do not use it outdoors.
24. Do not expose the appliance to heat or direct sunlight.
25. Make sure before each use that the appliance is assembled correctly.
26. Do not use the appliance to store objects.
27. When not in use, switch off the appliance, unplug it and clean it according to the instructions in this manual.
28. Unplug the appliance by pulling on the plug, not the cord. Otherwise, the power cord or outlet may be damaged.
29. Do not use this appliance with a program, timer, remote control system or any other component that switches the appliance on automatically.
30. Do not insert any objects or fingers, hands, hair or loose clothing into or near the inlets or outlets of the appliance.
31. Take extra care when children move around the appliance, especially when it is turned on.
32. Do not use the appliance in places where gasoline, paints or other flammable substances are stored.
33. Always switch off the appliance and disconnect the plug from the outlet when you are not using the appliance, if you leave it unattended, before cleaning, disassembling, assembling or performing routine maintenance.
34. Use the appliance only in accordance with the instructions given in this instruction manual.
35. Keep the appliance clean. Check it regularly.
36. Do not use the appliance without properly installed inlet filter.
37. Move, store and transport the appliance in a vertical position.

38. Do not attempt to disassemble the outer casing of the appliance.
39. If you notice an unpleasant odor or noise during use, stop using the appliance, switch it off and unplug the power cord from the outlet. Contact an authorized service center.

- 1 Handle
- 2 Control panel
- 3 Folding power cord holder
- 4 Heating elements
- 5 Castors
- 6 Remote control



Control panel description



Temperature icon



Temperature indicator °C



Button for setting the timer



Set time indicator



Power setting button



Button to turn on/off the heater



Button to set the timer/temperature

Description of the remote controller



Button to turn on/off the heater



Button for setting the timer



Power setting button



Button to set the timer/temperature

TECHNICAL PARAMETERS

Power supply	220–240 V~, 50 Hz
Input power	2,000 W (SGR-HO-D509W) 2,300 W (SGR-HO-D511W)
Number of heating elements	9 (SGR-HO-D509W) 11 (SGR-HO-D511W)
Output power (SGR-HO-D509W)	800 W (low power) 1,200 W (medium power) 2,000 W (high power)
Output power (SGR-HO-D511W)	1,000 W (low power) 1,300 W (medium power) 2,300 W (high power)
Recommended room area	10-15 m ² (SGR-HO-D509W) 16-20 m ² (SGR-HO-D511W)

Dimensions	640 × 240 × 320 mm (SGR-HO-D509W) 640 × 240 × 380 mm (SGR-HO-D511W)
Weight	8 kg (SGR-HO-D509W) 9.1 kg (SGR-HO-D511W)

BEFORE FIRST USE

Remove the appliance and its accessories from the packaging. Before disposing of the packaging, be sure to remove all components. Check the appliance for damage. Wipe the surface of the appliance with a slightly damp cloth. Wipe dry with a clean cloth.

ASSEMBLY OF THE OIL HEATER

From the factory, the oil heater is delivered without installed castors. It is therefore necessary to install them correctly before use.



Warning:

Do not use an oil heater without properly installed castors.

1. Remove the castors and castor holders from the package.
2. Insert the castors into the holders - see figure **A1**. Push slightly until the wheels click into the holder.
3. Carefully turn the heater upside down.
4. Align the holes in the bracket with the two screws at the bottom of the heater body and loosely position the brackets - see Figure **A2**.
5. Pull off the blue tape on the bracket under which the wing nuts are located. Use them to secure the brackets.
6. Ensure that the entire bracket and castor assembly is correctly fitted and the wing nuts are properly tightened - see Figure **A3**.
7. Now turn the heater over and place it on the castors. Make sure these rotate freely, which will make handling the heater easier.

Note:



When handling the heater, always make sure it is unplugged from the mains socket. Push slightly on the heater body until the wheels start to turn. Do not put too much pressure on the heater to avoid damaging the wheels. If necessary, secure the castors with a brake or stop to prevent sudden unwanted movement of the heater.

Installation place selection

Place the the heater on a level and firm surface at a sufficient distance from the mains socket. This must remain freely accessible so that the heater can be disconnected if necessary.


Make sure that there is enough free space around the heater for proper airflow.

**Warning:**

Fabrics, curtains or any other flammable material must be kept at least 1 m from the air outlet.


USE

Switching on the heater

1. Connect the plug of the power cable only to a properly grounded mains socket. An audible warning sounds and the heater switches to standby mode.
2. Press the  button to switch the heater on and it will start to heat.

Switching off the heater

Turn off the heater when not in use, before moving it, maintenance, if it is not working properly or if it has fallen.

1. While the heater is in operation, press the  button to turn the heater off and into standby mode.
2. Disconnect the power plug from the mains socket to switch off the heater completely.

Heater power setting




While the heater is in operation, press the  button repeatedly to select the desired output: high - medium - low.

Under normal conditions, use high power for fast heating. When the room temperature reaches the optimum level, select a lower output to reduce energy consumption and prevent the room from overheating.




Setting the Timer


The the heater has two separate timers, for power up and power down.


Power Up Timer

While the heater is off, press the  button and use the +/- buttons to set the time after which the heater will automatically switch on. You can set the time from 1 to 24 hours. Press the button  or , or wait about 5 seconds, the set time will be stored in memory and the countdown will start. Once the set time has elapsed, the heater will switch on.

Power Down Timer

While the heater is in operation, press the  button and use the +/- buttons to set the time after which the heater will automatically switch off and enter standby mode. You can set the time from 1 to 24 hours. Press the button  or , or wait about 5 seconds, the set time will be stored in memory and the countdown will start. Once the set time has elapsed, the heater will switch off.

If you need to cancel the on or off timer, press the  button or set the timer value to "0".

If you need to check the timer time during the countdown, briefly press the  button.

Setting the Temperature

While the the heater is running, press and hold the +/- button and set the temperature. Wait 5 seconds for the temperature to be saved.

Memory function

The heater is equipped with a memory function and each time it is switched on from standby mode, it starts in the mode and setting in which it was previously switched off and switched to standby mode.

Overheat protection

If the internal temperature exceeds 50°C in standby mode or during operation, the heater will stop heating, 10 long warnings will sound, "FF" will appear on the numeric display and flash for 75 seconds. The overheat protection activated. Turn off the heater and let it cool down. Then turn on again.

If the problem persists, contact an authorized service center.

USING THE REMOTE

The buttons on the remote control correspond to the buttons on the control panel. The remote can be used instead of the control panel to perform any of the configuration tasks described above.

You must install batteries to use the remote control.

1. Remove the cover from the bottom of the remote control.
2. Insert 2x 1.5 V battery type AAA. Observe the polarity markings on the bottom of the battery bay.
3. Replace the cover.

Follow the same procedure when replacing the batteries.

If you want to use the remote control, point it to the signal receiver on the appliance.

The maximum range of signal sent from the remote control is 5 m. If obstacles are located between the remote control and the appliance, the signal cannot be transmitted.

If you will not use the remote control for a long time, we recommend removing the battery. If the battery leaks into the interior of the remote control, it could damage it.



Warning:

Never put batteries in fire, short circuit or damage them in any way. After the end of their lifetime, discard them in environmentally friendly manner. Never dispose of batteries in household waste.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning or any maintenance, always switch off the appliance, unplug the power cord from the outlet and allow it to cool down completely.



Warning:

Never immerse the appliance, the power cord or the plug in water or other liquid.

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

Outer surface

Wipe the outside of the heater with a soft towel, dampened in warm water. Wipe dry

with a clean cloth.

Make sure that no water or other liquid enters the interior.

Storage

Before storing, make sure that the appliance and its accessories are cool and clean. Store the appliance and its accessories in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets.

Do not place any objects on the appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The heater's not working.	The plug is not properly plugged into the socket.	Plug in the power plug properly.
	The heater is not turned on.	Turn on the heater.

If the problem is not listed in the table above or if the problem persists, switch off the appliance, disconnect the plug from the electrical outlet and contact an authorized service center.

Information requirements for local electric heaters

Model designation: SGR-HO-D509W			
Data	Mark	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	0.8	kW
Minimum heat output (approximate)	P_{min}	0.5	kW
Maximum heat output	P_{maxc}	0.8	kW
Consumption of auxiliary electricity			
At nominal heat output	el_{max}	0.000	kW
At minimal heat output	el_{min}	0.000	kW
In standby mode	el_{sb}	0.000	kW
Only for storage electric local heaters: type of heat intake (one possible value)			
Manual heat storage control with integrated thermostat			NO
Manual control of heat storage with feedback informing about room temperature and / or outdoor temperature			NO
Electronic heat storage control with feedback informing about room temperature and / or outdoor temperature			NO
Heat output with fan			NO
Type of heat output / room temperature control (one possible value)			
One level of heat output without room temperature control			NO
Two or more manual levels, without room temperature control			NO
With mechanical thermostat for room temperature control			NO
With electronic room temperature control			YES
With electronic room temperature control and daily program			NO
With electronic room temperature control and weekly program			NO
Other control options (more possible values)			
Room temperature control with detection of the presence of persons			NO
Room temperature control with detection of open window			NO
With remote control			NO
With adaptively controlled start			NO
With limited operating time			YES
With black ball sensor			NO
Contact			
Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic			

Information requirements for local electric heaters

Model designation: SGR-HO-D511W			
Data	Mark	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	1.0	kW
Minimum heat output (approximate)	P_{min}	0.8	kW
Maximum heat output	P_{maxc}	1.0	kW
Consumption of auxiliary electricity			
At nominal heat output	el_{max}	0.000	kW
At minimal heat output	el_{min}	0.000	kW
In standby mode	el_{sb}	0.000	kW
Only for storage electric local heaters: type of heat intake (one possible value)			
Manual heat storage control with integrated thermostat			NO
Manual control of heat storage with feedback informing about room temperature and / or outdoor temperature			NO
Electronic heat storage control with feedback informing about room temperature and / or outdoor temperature			NO
Heat output with fan			NO
Type of heat output / room temperature control (one possible value)			
One level of heat output without room temperature control			NO
Two or more manual levels, without room temperature control			NO
With mechanical thermostat for room temperature control			NO
With electronic room temperature control			YES
With electronic room temperature control and daily program			NO
With electronic room temperature control and weekly program			NO
Other control options (more possible values)			
Room temperature control with detection of the presence of persons			NO
Room temperature control with detection of open window			NO
With remote control			NO
With adaptively controlled start			NO
With limited operating time			YES
With black ball sensor			NO
Contact			
Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic			

Wir bedanken uns für den Kauf des Geräts der Marke SIGURO. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Anwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.

1. Dieses Gerät können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht Kinder durchführen, die nicht beaufsichtigt sind.
3. Kinder unter 3 Jahren sollten keinen Zugang zum Gerät haben, es sei denn, sie werden dauerhaft beaufsichtigt.
4. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen dieses Gerät nur dann ein-/ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn die

Kinder beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren und reinigen und auch keine Wartungsarbeiten, die durch den Anwender vorgenommen werden, durchführen.

5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.



NICHT ABDECKEN!

6. **WARNUNG:** Decken Sie das Heizgerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
7. **HINWEIS – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss der Anwesenheit von Kindern und behinderten Menschen gewidmet werden.**
8. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
9. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
10. Dieses Heizgerät ist mit einer genauen Menge an Spezialöl zu füllen. Reparaturen, bei denen der Öltank geöffnet werden muss, dürfen nur vom Hersteller oder seinem Servicetechniker durchgeführt werden, der im Falle eines Öllecks kontaktiert werden sollte.
11. Beachten Sie bei der Entsorgung des Heizgeräts die Vorschriften zum Umgang mit Öl.
12. **WARNUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einem Raumtemperaturregler ausgestattet. Verwenden Sie

dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen genutzt wird, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, sie werden dauerhaft beaufsichtigt.

13. Bringen Sie vor dem Gebrauch die separat mitgelieferten Räder an das Heizgerät an. Befolgen Sie bei der Installation die in diesem Handbuch angeführten Anweisungen.
14. Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
15. Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
16. Benutzen Sie dieses Heizgerät auf einer horizontalen und stabilen Fläche oder wenn möglich an einer Wand.
17. **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen genutzt wird, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, sie werden dauerhaft beaufsichtigt.
18. **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Stoffe, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
19. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
20. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Die Netzsteckdose, an die Sie das Gerät anschließen, muss frei zugänglich sein, damit Sie das Netzkabel bei Bedarfsfall schnell vom Stromnetz trennen können.
21. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass Sie nicht darüber stolpern können.
22. Berühren Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen, wenn es an die Steckdose angeschlossen ist.
23. Das Gerät ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen. Verwenden Sie es nicht im Freien.
24. Setzen Sie das Gerät weder Wärme noch direkter Sonneneinstrahlung aus.
25. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
26. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Aufbewahrung von Gegenständen.
27. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, schalten Sie es aus, ziehen Sie

den Netzstecker aus der Steckdose und reinigen Sie es gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.

28. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, ziehen Sie nicht am Kabel. Andernfalls kann es zu Schäden am Netzkabel oder an der Steckdose kommen.
29. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programm, einer Zeitschaltuhr, einer Fernbedienung oder einer anderen Komponente, die das Gerät automatisch schaltet.
30. Stecken Sie keine Gegenstände, Finger, Hände, Haare oder lose Kleidungsstücke in die Ein- und Auslassöffnungen des Geräts oder in deren Nähe.
31. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten, insbesondere wenn es eingeschaltet ist.
32. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Stoffe gelagert werden.
33. Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, unbeaufsichtigt lassen, bevor Sie es reinigen oder eine routinemäßige Wartung vornehmen.
34. Benutzen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
35. Halten Sie das Gerät sauber. Überprüfen Sie es regelmäßig.
36. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne einen ordnungsgemäß installierten EingangsfILTER.
37. Bewegen, lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht in vertikaler Position.
38. Versuchen Sie nicht, die äußere Verkleidung des Geräts zu entfernen.
39. Wenn Sie während des Gebrauchs einen unangenehmen Geruch oder Geräusche wahrnehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

- 1 Griff
- 2 Bedienfeld
- 3 Kippbare Halterungen für das Netzkabel
- 4 Heizelemente
- 5 Räder
- 6 Fernbedienung



Beschreibung des Bedienfelds



Temperatur-Symbol



Temperaturanzeige °C



Taste für die Timer-Einstellung



Anzeige der eingestellten Zeit



Taste für die Leistungseinstellung



Taste zum Einschalten/Ausschalten des Heizgeräts



Tasten für Timer-/Temperatur-einstellung

Beschreibung der Fernbedienung



Taste für das Ein-/Ausschalten des Heizgeräts



Taste für die Timer-Einstellung



Taste für die Leistungseinstellung



Tasten für Timer-/Temperatur-einstellung

TECHNISCHE PARAMETER

Stromversorgung	220–240 V~, 50 Hz
Stromverbrauch	2 000 W (SGR-HO-D509W) 2 300 W (SGR-HO-D511W)
Anzahl der Heizelemente	9 (SGR-HO-D509W) 11 (SGR-HO-D511W)
Leistung (SGR-HO-D509W)	800 W (niedrige Leistung) 1 200 W (mittlere Leistung) 2 000 W (hohe Leistung)
Leistung (SGR-HO-D511W)	1 000 W (niedrige Leistung) 1 300 W (mittlere Leistung) 2 300 W (hohe Leistung)
Empfohlene Raumfläche	10-15m ² (SGR-HO-D509W) 16-20m ² (SGR-HO-D511W)

Abmessungen	640 × 240 × 320 mm (SGR-HO-D509W) 640 × 240 × 380 mm (SGR-HO-D511W)
Gewicht	8 kg (SGR-HO-D509W) 9,1 kg (SGR-HO-D511W)

VOR DER ERSTVERWENDUNG

Nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigung.

Wischen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken.

MONTAGE DES ÖLHEIZERS

Ab Werk wird der Ölheizter ohne montierte Räder geliefert. Es ist daher notwendig, sie vor der Verwendung korrekt zu installieren.



Warnung:

Verwenden Sie den Ölheizter nicht ohne ordnungsgemäß installierte Räder.

1. Nehmen Sie die Räder und deren Halterungen aus der Verpackung.
2. Setzen Sie die Räder in die Halterungen ein – siehe Abbildung **A1**. Drücken Sie leicht, bis die Räder in der Halterung zuklappen.
3. Stellen Sie das Heizgerät vorsichtig auf den Kopf.
4. Richten Sie die Löcher in der Halterung mit den beiden Schrauben an der Unterseite des Heizkörpers aus legen Sie die Halterungen lose an – siehe Abbildung **A2**.
5. Ziehen Sie das blaue Klebeband an der Halterung ab, unter der sich die Flügelmuttern befinden. Benutzen Sie diese, um die Halterungen zu befestigen.
6. Vergewissern Sie sich, dass das gesamte Halterungs- und Räderset korrekt montiert ist und die Flügelmuttern ordnungsgemäß angezogen sind – siehe Abbildung **A3**.
7. Drehen Sie nun das Heizgerät um und stellen Sie es auf die Räder. Vergewissern Sie sich, dass sie sich frei drehen lassen, was die Handhabung des Heizgeräts erleichtert.

Bemerkung:



Achten Sie beim Umgang mit dem Heizgerät immer darauf, dass es vom Stromnetz getrennt ist. Drücken Sie leicht auf das Heizungsgehäuse, bis sich die Räder zu drehen beginnen. Üben Sie nicht zu viel Druck auf das Heizgerät aus, um eine Beschädigung der Räder zu vermeiden. Sichern Sie die Räder gegebenenfalls mit einer Bremse oder einem Anschlag, um eine plötzliche ungewollte Bewegung des Heizgeräts zu verhindern.

Auswahl des Installationsortes

Stellen Sie das Heizgerät auf eine trockene gerade und feste Oberfläche in ausreichen-

der Entfernung von der Netzsteckdose. Diese muss frei zugänglich bleiben, damit das Heizgerät bei Bedarf getrennt werden kann.

Vergewissern Sie sich, dass um das Heizgerät herum ausreichend Platz für einen guten Luftstrom vorhanden ist.




Warnung:

Halten Sie Stoffe, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.


VERWENDUNG

Einschalten des Heizgeräts

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Es ertönt ein akustisches Signal und das Heizgerät geht in den Standby-Modus über.
2. Drücken Sie die Taste , um das Heizgerät einzuschalten, und es beginnt zu heizen.

Ausschalten des Heizgeräts

Schalten Sie das Heizgerät aus, wenn es nicht benutzt wird, bevor Sie es umstellen, bevor es gewartet wird, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist.

1. Drücken Sie während des Betriebs des Heizgeräts die Taste , um das Heizgerät auszuschalten und in den Standby-Modus zu wechseln.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Heizgerät vollständig auszuschalten.

Leistungseinstellung des Heizgeräts




Drücken Sie bei laufendem Heizgerät wiederholt die Taste , um die gewünschte Leistung zu wählen: hoch – mittel – niedrig.

Unter normalen Bedingungen sollten Sie für eine schnelle Erwärmung eine hohe Leistung verwenden. Wenn die Raumtemperatur den optimalen Wert erreicht, wählen Sie eine niedrigere Leistung, um den Energieverbrauch zu senken und eine Überhitzung des Raums zu vermeiden.




Timer-Einstellung



Sie können zwei Timer einstellen – einen Einschalttimer und einen Ausschalttimer.

Einschalttimer

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Heizgerät die Taste  und stellen Sie mit den Tasten +/- die Zeit ein, nach der sich das Heizgerät automatisch einschalten soll. Sie können den Timer von 1 bis 24 Stunden einstellen. Drücken Sie die Taste  oder , oder warten Sie etwa 5 Sekunden, die eingestellte Zeit wird gespeichert und der Countdown beginnt. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Heizgerät ein.

Ausschalttimer

Drücken Sie bei laufendem Heizgerät die Taste  und stellen Sie mit den Tasten +/- die Zeit ein, nach der sich das Heizgerät automatisch ausschaltet und in den Standby-Modus wechselt. Sie können den Timer von 1 bis 24 Stunden einstellen. Drücken Sie die Taste  oder , oder warten Sie etwa 5 Sekunden, die eingestellte Zeit wird gespeichert und der Countdown beginnt. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Heizgerät aus.

Wenn Sie den Einschalt- oder Ausschalttimer abbrechen möchten, drücken Sie die Taste  oder stellen Sie den Timer auf „0“ ein.
Wenn Sie die Zeit während des Countdowns überprüfen möchten, drücken Sie kurz die Taste .

Temperatureinstellung

Halten Sie bei laufendem Heizgerät die Taste +/- gedrückt, um die Temperatur einzustellen. Warten Sie etwa 5 Sekunden, bis die Temperatur gespeichert wird.

Speicherfunktion

Das Heizgerät ist mit einer Speicherfunktion ausgestattet und startet bei jedem Einschalten aus dem Standby-Modus in dem Modus und der Einstellung, in der es zuvor ausgeschaltet und in den Standby-Modus geschaltet wurde.

Überhitzungsschutz

Wenn die Innentemperatur im Standby-Modus oder während des Betriebs 50°C überschreitet, stoppt das Heizgerät den Heizvorgang, gibt 10 lange Warntöne ab, zeigt „FF“ auf dem numerischen Display an und blinkt 75 Sekunden lang. Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert. Schalten Sie das Heizgerät aus und lassen Sie es abkühlen. Schalten Sie es erneut ein.
Sollte das Heizgerät nicht starten, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Tasten auf der Fernbedienung entsprechen den Tasten auf dem Bedienfeld. Das Prinzip der Bedienung ist dasselbe wie bei den oben beschriebenen Verfahren zur Einstellung des Geräts und seiner Funktionen.

Legen Sie die Batterien ein, damit Sie die Fernbedienung verwenden können.

1. Entfernen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie 2x 1,5 V Batterie des Typs AAA ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität, die auf dem Boden des Batteriefachs markiert ist.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Gehen Sie beim Auswechseln der Batterien genauso vor.

Richten Sie die Fernbedienung benutzen möchten, richten Sie die auf den Signalempfänger des Geräts. Die maximale Reichweite des von der Fernbedienung gesendeten Signals beträgt 5 m. Wenn sich Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden, kann das Signal möglicherweise nicht übertragen werden.

Wenn Sie die Fernbedienung über eine längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Batterie aus der Fernbedienung zu entfernen. Sollte die Batterie in das Innere der Fernbedienung auslaufen, könnte die Fernbedienung beschädigt werden.

Warnung:



Geben Sie die Batterien niemals ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und beschädigen Sie sie in keiner Weise. Entsorgen Sie sie am Ende ihrer Lebensdauer auf umweltfreundliche Weise. Entsorgen Sie Batterien über den Hausmüll.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.



Warnung:

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, grobe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Stoffe, um einzelne Teile des Geräts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Äußere Oberfläche

Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen, mit etwas warmem Wasser angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie sie mit einem sauberen Tuch trocken. Sorgen Sie dafür, dass in den Innenbereich kein Wasser oder andere Flüssigkeiten eindringen.

Lagerung

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät und sein Zubehör abgekühlt und sauber sind.

Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör an einem trockenen und gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
Das Heizgerät funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker richtig in die Steckdose.
	Das Heizgerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Heizgerät ein.

Wenn das Problem nicht in der obigen Tabelle angeführt ist oder das Problem nicht behoben werden konnte, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

Informationspflichten für elektrische Raumheizgeräte

Modellbezeichnung: SGR-HO-D509W			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,8	kW
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	P_{min}	0,5	kW
Maximale Dauerwärmeleistungen	P_{maxc}	0,8	kW
Verbrauch von Hilfsstrom			
Bei einer Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0,000	kW
Bei einer minimalen Wärmeleistung	$e_{l,min}$	0,000	kW
Im Standby-Modus	$e_{l,SB}$	0,000	kW
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräte: Art der Wärmeaufnahme (Ein möglicher Wert)			
Manuelle Regelung der Wärmespeicherung mit integriertem Thermostat			NEIN
Manuelle Regelung der Wärmespeicherung mit Rückmeldung über Raumtemperatur und/oder Außentemperatur			NEIN
Elektronische Regelung der Wärmespeicherung mit Rückmeldung über Raumtemperatur und/oder Außentemperatur			NEIN
Heizleistung mit Lüfter			NEIN
Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (ein möglicher Wert)			
Eine Heizleistungsstufe ohne Raumtemperaturregelung			NEIN
Zwei oder mehr manuelle Stufen, ohne Raumtemperaturregelung			NEIN
Mit mechanischem Thermostat zur Raumtemperaturregelung			NEIN
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung			JA
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Tagesprogramm			NEIN
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Wochenprogramm			NEIN
Andere Regelungsmöglichkeiten (mehr mögliche Werte)			
Raumtemperaturregelung mit Personenerkennung			NEIN
Raumtemperaturregelung mit Fenster-Offen-Erkennung			NEIN
Mit Fernsteuerung			NEIN
Mit adaptiv gesteuertem Startsystem			NEIN
Mit begrenzter Aktivitätszeit			JA
Mit schwarzem Kugelsensor			NEIN
Kontaktangaben			
Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic			

Informationspflichten für elektrische Raumheizgeräte

Modellbezeichnung: SGR-HO-D511W			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,0	kW
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	P_{min}	0,8	kW
Maximale Dauerwärmeleistungen	P_{maxc}	1,0	kW
Verbrauch von Hilfsstrom			
Bei einer Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0,000	kW
Bei einer minimalen Wärmeleistung	$e_{l,min}$	0,000	kW
Im Standby-Modus	$e_{l,SB}$	0,000	kW
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräte: Art der Wärmeaufnahme (Ein möglicher Wert)			
Manuelle Regelung der Wärmespeicherung mit integriertem Thermostat			NEIN
Manuelle Regelung der Wärmespeicherung mit Rückmeldung über Raumtemperatur und/oder Außentemperatur			NEIN
Elektronische Regelung der Wärmespeicherung mit Rückmeldung über Raumtemperatur und/oder Außentemperatur			NEIN
Heizleistung mit Lüfter			NEIN
Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (ein möglicher Wert)			
Eine Heizleistungsstufe ohne Raumtemperaturregelung			NEIN
Zwei oder mehr manuelle Stufen, ohne Raumtemperaturregelung			NEIN
Mit mechanischem Thermostat zur Raumtemperaturregelung			NEIN
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung			JA
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Tagesprogramm			NEIN
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Wochenprogramm			NEIN
Andere Regelungsmöglichkeiten (mehr mögliche Werte)			
Raumtemperaturregelung mit Personenerkennung			NEIN
Raumtemperaturregelung mit Fenster-Offen-Erkennung			NEIN
Mit Fernsteuerung			NEIN
Mit adaptiv gesteuertem Startsystem			NEIN
Mit begrenzter Aktivitätszeit			JA
Mit schwarzem Kugelsensor			NEIN
Kontaktangaben			
Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic			

Děkujeme za koupi spotřebiče značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám potěšením vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria pro ochrany zájmu zaměstnanců, prevence jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí, při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem, jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
3. Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
4. Děti ve věku od 3 do 8 let musí tento spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.

5. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.



NEZAKRÝVAT!

6. **VÝSTRAHA:** Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo.
7. **UPOZORNĚNÍ – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.**
8. Topidlo nesmí být umístěno těsně pod elektrickou zásuvkou.
9. Nepoužívejte toto topidlo v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
10. Toto topidlo se plní přesným množstvím speciálního oleje. Opravy vyžadující otevření nádrže na olej musí být prováděny pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem, který by měl být kontaktován v případě úniku oleje.
11. Při vyřazování topidla se řiďte předpisy týkajícími se nakládání s olejem.
12. **VÝSTRAHA:** Toto topidlo není vybaveno zařízením pro kontrolu teploty v místnosti. Nepoužívejte toto topidlo v malých místnostech, jsou-li obsazeny osobami, které nejsou schopny opustit tuto místnost vlastními silami, není-li zajištěn trvalý dozor.
13. Před použitím připevněte k topidlu kolečka, která jsou dodávána samostatně. Při instalaci dodržujte pokyny, které jsou v tomto návodu uvedeny.
14. Nepoužívejte toto topidlo, pokud spadlo.
15. Nepoužívejte toto topidlo, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.

16. Používejte toto topidlo na vodorovném a stabilním povrchu nebo připevněné ke stěně, pokud je to možné.
17. **VÝSTRAHA:** Nepoužívejte toto topidlo v malých místnostech, jsou-li obsazeny osobami, které nejsou schopny opustit tuto místnost vlastními silami, není-li zajištěn trvalý dozor.
18. **VÝSTRAHA:** Pro omezení rizika požáru udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.
19. Před zapojením zástrčky přívodního kabelu do síťové zásuvky se ujistěte, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
20. Připojujte spotřebič pouze k řádně uzemněné zásuvce. Síťová zásuvka, ke které spotřebič připojíte, musí být volně přístupná, aby v případě nutnosti bylo možné rychle odpojit přívodní kabel od zdroje elektrické energie.
21. Přívodní kabel instalujte tak, aby se o něj nezakopávalo.
22. Nedotýkejte se přívodního kabelu, jeho zástrčky ani spotřebiče, pokud je připojený k síťové zásuvce, mokřýma rukama.
23. Spotřebič je určen pouze pro použití uvnitř budovy. Nepoužívejte jej venku.
24. Nevystavujte spotřebič teple ani přímému slunečnímu záření.
25. Před každým použitím se ujistěte, že je spotřebič správně sestaven.
26. Spotřebič nepoužívejte k odkládání předmětů.
27. Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte jej, odpojte od síťové zásuvky a vyčistěte podle pokynů v tomto návodu.
28. Spotřebič odpojete od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození přívodního kabelu nebo zásuvky.
29. Nepoužívejte tento spotřebič s programem, časovým spínačem, systémem dálkového ovládání nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky.
30. Nevkládejte žádné předměty ani prsty, ruce, vlasy nebo volné části oblečení do vstupních nebo výstupních otvorů spotřebiče ani do jejich blízkosti.
31. Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud se kolem spotřebiče pohybují děti, zvláště když je zapnutý.
32. Nepoužívejte spotřebič na místech, kde se skladují benzín, barvy nebo jiné hořlavé látky.
33. Vždy vypněte spotřebič a odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky, když nebudete spotřebič používat, pokud jej necháváte bez dozoru, před čištěním či běžnou údržbou.
34. Používejte spotřebič pouze podle pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.
35. Udržujte spotřebič čistý. Pravidelně jej kontrolujte.
36. Nepoužívejte spotřebič bez řádně instalovaného vstupního filtru.
37. Spotřebič přemísťujte, skladujte a přepravujte ve svislé poloze.

38. Nepokoušejte se demontovat vnější plášť spotřebiče.
39. Pokud zaznamenáte nepříjemný zápach nebo hluk během používání, přestaňte spotřebič používat, vypněte jej a odpojte zástrčku přívodního kabelu ze síťové zásuvky. Obratťe se na autorizované servisní středisko.



- 1 Rukojeť
- 2 Ovládací panel
- 3 Výklopné držáky na přívodní kabel
- 4 Topné články
- 5 Pojezdová kolečka
- 6 Dálkové ovládání

Popis ovládacího panelu



Ikona teploty



Indikátor teploty °C



Tlačítko nastavení časovače



Indikátor nastaveného času



Tlačítko nastavení výkonu



Tlačítko pro zapnutí/vypnutí topidla



Tlačítka nastavení doby časovače/teploty

Popis dálkového ovladače



Tlačítka zapnutí/vypnutí topidla



Tlačítko nastavení časovače



Tlačítko nastavení výkonu



Tlačítka nastavení doby časovače/teploty

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení	220–240 V~, 50 Hz
Příkon	2 000 W (SGR-HO-D509W) 2 300 W (SGR-HO-D511W)
Počet topných článků	9 (SGR-HO-D509W) 11 (SGR-HO-D511W)
Výkon (SGR-HO-D509W)	800 W (nízký výkon) 1 200 W (střední výkon) 2 000 W (vysoký výkon)
Výkon (SGR-HO-D511W)	1 000 W (nízký výkon) 1 300 W (střední výkon) 2 300 W (vysoký výkon)
Doporučená plocha místnosti	10–15 m ² (SGR-HO-D509W) 16–20 m ² (SGR-HO-D511W)

Rozměry	640 × 240 × 320 mm (SGR-HO-D509W) 640 × 240 × 380 mm (SGR-HO-D511W)
Hmotnost	8 kg (SGR-HO-D509W) 9,1 kg (SGR-HO-D511W)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zdali není spotřebič poškozen. Otrete povrch spotřebiče mírně navlhčenou utěrkou. Otrete čistou utěrkou dosucha.

SESTAVENÍ OLEJOVÉHO TOPIDLA

Z výroby je olejové topidlo dodáváno bez instalovaných pojezdových koleček. Před použitím je proto nutné je správně nainstalovat.



Varování:

Nepoužívejte olejové topidlo bez řádně instalovaných pojezdových koleček.

1. Vyjměte pojezdová kolečka a držáky koleček z balení.
2. Vložte pojezdová kolečka do držáků – viz obrázek **A1**. Mírně zatlačte, až kolečka zacvaknou v držáku.
3. Opatrně otočte topidlo vzhůru nohama.
4. Zarovnejte otvory v držáku se dvěma šrouby ve spodní části těla topidla a volně držáky položte – viz obrázek **A2**.
5. Strhněte modrou pásku na držáku, pod kterou se nachází křídlové matice. Pomocí nich zajistěte držáky.
6. Ujistěte se, že je celá sestava držáků a pojezdových koleček správně nasazena a křídlové matice jsou řádně dotaženy – viz obrázek **A3**.
7. Nyní otočte topidlo a postavte jej na pojezdová kolečka. Zkontrolujte, že se tyto volně otáčejí, což usnadní manipulaci s topidlem.



Poznámka:

Při manipulaci s topidlem se vždy ujistěte, že je odpojené od síťové zásuvky. Zatlačte mírně na tělo topidla, až se začnou kolečka otáčet. Na topidlo netlačte příliš, aby nedošlo k poškození koleček. V případě potřeby kolečka zajistěte brzdou nebo zarážkou, aby nedošlo k náhlému nežádoucímu pohybu topidla.

Výběr místa instalace


Umístěte topidlo na rovný a pevný povrch v dostatečné vzdálenosti od síťové zásuvky. Ta musí zůstat volně přístupná, aby bylo možné topidlo v případě potřeby odpojit. Zajistěte okolo topidla dostatečný volný prostor pro správné proudění vzduchu.

**Varování:**

Textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál udržujte ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.


POUŽITÍ

Zapnutí topidla


1. Vidlici napájecího přívodu zapojte do řádně uzemněné síťové zásuvky. Zazní zvukové upozornění a topidlo se přepne do pohotovostního režimu.
2. Stiskněte tlačítko , abyste topidlo zapnuli, a to začne hřát.

Vypnutí topidla

Topidlo vypněte, pokud jej nebudete používat, před přemístěním, údržbou, pokud nefunguje správně nebo spadlo.

1. Zatímco je topidlo v provozu, stiskněte tlačítko , abyste topidlo vypnuli a přepnuli do pohotovostního režimu.
2. Odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky pro úplné vypnutí topidla.

Nastavení výkonu topidla




Zatímco je topidlo v provozu, opakovaným stisknutím tlačítka  vyberte požadovaný výkon: vysoký – střední – nízký.

Za normálních podmínek použijte vysoký výkon pro rychlý ohřev. Pokud teplota v místnosti dosáhne optimální úrovně, zvolte nižší výkon, abyste snížili spotřebu energie a zabránili přehřátí místnosti.




Nastavení časovače


Topidlo umožňuje nastavit dva časovače – časovač zapnutí a časovač vypnutí.


Časovač zapnutí

Zatímco je topidlo vypnuté, stiskněte tlačítko  a tlačítka +/- nastavte dobu, po jejímž uplynutí se topidlo automaticky zapne. Dobu můžete nastavit od 1 do 24 hodin. Stiskněte tlačítko  nebo , nebo vyčkejte asi 5 sekund, nastavená doba se uloží do paměti a spustí se odpočítávání. Jakmile uplyne nastavená doba, topidlo se zapne.

Časovač vypnutí

Zatímco je topidlo v provozu, stiskněte tlačítko  a tlačítka +/- nastavte dobu, po jejímž uplynutí se topidlo automaticky vypne a přepne do pohotovostního režimu. Dobu můžete nastavit od 1 do 24 hodin. Stiskněte tlačítko  nebo , nebo vyčkejte asi 5 sekund, nastavená doba se uloží do paměti a spustí se odpočítávání. Jakmile uplyne nastavená doba, topidlo se vypne.

Pokud potřebujete časovač zapnutí nebo vypnutí zrušit, stiskněte tlačítko  nebo nastavte hodnotu časovače na „0“.

Pokud během odpočítávání potřebujete zkontrolovat dobu časovače, stiskněte krátce tlačítko .

Nastavení teploty

Zatímco je topidlo v provozu, stiskněte a podržte tlačítko +/- a nastavte teplotu. Vyčkejte asi 5 sekund, než se teplota uloží do paměti.

Funkce paměti

Topidlo je vybaveno funkcí paměti a při každém zapnutí z pohotovostního režimu se spustí v režimu a nastavení, ve kterém bylo předtím vypnuto a přepnuto do pohotovostního režimu.

Funkce proti přehřátí

Pokud vnitřní teplota překročí 50 °C v pohotovostním režimu nebo během provozu, topidlo přestane hřát, zazní 10 dlouhých varovných upozornění, na číselném displeji se zobrazí „FF“ a bude blikat po dobu 75 sekund. Aktivovala se funkce proti přehřátí. Vypněte topidlo a nechte jej vychladnout. Poté znovu zapněte. Pokud se topidlo nespustí, obraťte se na autorizovaný servis.

POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Tlačítka na dálkovém ovládní odpovídají tlačítkům na ovládacím panelu. Princip ovládní je stejný jako výše popsané postupy nastavení spotřebiče a jeho funkcí.

Abyste mohli dálkové ovládní používat, je nutné instalovat baterie.

1. Odstraňte kryt se spodní části dálkového ovládní.
2. Vložte 2x 1,5V baterie typu AAA. Při vkládání dbejte na polaritu vyznačenou na dně prostoru pro baterie.
3. Nasadte kryt zpět.

Při výměně baterií postupujte stejným způsobem.

Pokud chcete použít dálkové ovládní, nasměrujte jej na přijímač signálu na spotřebiči. Maximální dosah signálu vyslaného z dálkového ovládní je 5 m. Pokud jsou mezi dálkovým ovládním a spotřebičem umístěny překážky, nemusí dojít k přenosu signálu. Pokud nebudete dálkové ovládní delší dobu používat, doporučujeme z něj baterii vyjmout. Pokud by baterie vytekla do vnitřního prostoru dálkového ovládní, mohlo by dojít k jeho poškození.



Varování:

Baterie nikdy nevkládejte do ohně, nezkratujte ani nikterak nepoškozujte. Po skončení jejich životnosti je ekologicky zlikvidujte. Nikdy nevyhazujte baterie do komunálního odpadu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištním nebo jakoukoli údržbou spotřebič vždy vypněte, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.



Varování:

Nikdy neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody nebo jiné tekutiny.

K čištní žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Vnější povrch

Vnější povrch topidla otřete měkkou utěrkou, mírně navlhčenou v teplé vodě. Otřete čistou utěrkou dosucha.

Zajistěte, aby do vnitřního prostoru nevnikla voda nebo jiná tekutina.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i jeho příslušenství vychladlé a čisté. Spotřebič a jeho příslušenství uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.

Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Topidlo nefunguje.	Vidlice není správně zapojena v zásuvce.	Vložte vidlici správně do zásuvky.
	Topidlo není zapnuté.	Zapněte topidlo.

Pokud problém není uveden v tabulce výše nebo se problém nepodařilo vyřešit, vypněte spotřebič, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

Modelové označení: SGR-HO-D509W			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Teplný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,8	kW
Mínimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,5	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	P_{maxc}	0,8	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	0,000	kW
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	0,000	kW
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	0,000	kW
Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (jedna možná hodnota)			
Ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem			NE
Ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě			NE
Elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě			NE
Výdej tepla s ventilátorem			NE
Typ výdaje tepla / regulace teploty v místnosti (jedna možná hodnota)			
Jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti			NE
Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti			NE
S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti			NE
S elektronickou regulací teploty v místnosti			ANO
S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem			NE
S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem			NE
Další možnosti regulace (více možných hodnot)			
Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob			NE
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna			NE
S dálkovým ovládáním			NE
S adaptivně řízeným spuštěním			NE
S omezením doby činnosti			ANO
S černým kulovým čidlem			NE
Kontaktní údaje			
Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic			

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

Modelové označení: SGR-HO-D511W			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Teplný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,0	kW
Mínimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,8	kW
Maximální trvalý tepelný výkon	P_{maxc}	1,0	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	0,000	kW
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	0,000	kW
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	0,000	kW
Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (jedna možná hodnota)			
Ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem			NE
Ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě			NE
Elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě			NE
Výdej tepla s ventilátorem			NE
Typ výdaje tepla / regulace teploty v místnosti (jedna možná hodnota)			
Jeden stupeň tepelného výkonu bez regulace teploty v místnosti			NE
Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti			NE
S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti			NE
S elektronickou regulací teploty v místnosti			ANO
S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem			NE
S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem			NE
Další možnosti regulace (více možných hodnot)			
Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob			NE
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna			NE
S dálkovým ovládáním			NE
S adaptivně řízeným spuštěním			NE
S omezením doby činnosti			ANO
S černým kulovým čidlem			NE
Kontaktní údaje			
Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic			

Ďakujeme za kúpu spotrebiča značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám potešením vám prístroj na ďalších stránkach predstaviť a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevencie ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie, pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom, sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Deťom mladším ako 3 roky by mal byť zamedzený prístup k spotrebiču, ak nie sú trvale pod dozorom.
4. Deti vo veku od 3 do 8 rokov musia tento spotrebič zapínať/vypínať iba za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.

5. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.



NEZAKRÝVAJTE!

6. **VÝSTRAHA:** Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.
7. **UPOZORNENIE – Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.**
8. Ohrievač nesmie byť umiestnený tesne pod elektrickou zásuvkou.
9. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo plaveckého bazéna.
10. Tento ohrievač sa plní presným množstvom špeciálneho oleja. Opravy vyžadujúce otvorenie nádrže na olej musí vykonávať iba výrobca alebo jeho servisný technik, ktorý by mal byť kontaktovaný v prípade úniku oleja.
11. Pri vyradovaní ohrievača sa riad'te predpismi týkajúcimi sa nakladania s olejom.
12. **VÝSTRAHA:** Tento ohrievač nie je vybavený zariadením na kontrolu teploty v miestnosti. Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sú obsadené osobami, ktoré nie sú schopné opustiť túto miestnosť vlastnými silami, ak nie je zaistený trvalý dozor.
13. Pred použitím pripevnite k ohrievaču kolieska, ktoré sa dodávajú samostatne. Pri inštalácii dodržujte pokyny, ktoré sú v tomto návode uvedené.
14. Nepoužívajte tento ohrievač, ak spadol.
15. Nepoužívajte tento ohrievač, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.

16. Používajte tento ohrievač na vodorovnom a stabilnom povrchu alebo pripevnený k stene, ak je to možné.
17. **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sú obsadené osobami, ktoré nie sú schopné opustiť túto miestnosť vlastnými silami, ak nie je zaistený trvalý dozor.
18. **VÝSTRAHA:** Na obmedzenie rizika požiaru udržiajte textílie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.
19. Pred zapojením zástrčky prírodného kábla do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča.
20. Pripájajte spotrebič iba k riadne uzemnenej zásuvke. Sieťová zásuvka, ku ktorej spotrebič pripojíte, musí byť voľne prístupná, aby v prípade nutnosti bolo možné rýchlo odpojiť prírodný kábel od zdroja elektrickej energie.
21. Prírodný kábel inštalujte tak, aby sa oň nezakopávalo.
22. Nedotýkajte sa prírodného kábla, jeho zástrčky ani spotrebiča, ak je pripojený k sieťovej zásuvke, mokrymi rukami.
23. Spotrebič je určený iba na použitie vnútri budovy. Nepoužívajte ho vonku.
24. Nevystavujte spotrebič teplu ani priamemu slnečnému žiareniu.
25. Pred každým použitím sa uistite, že je spotrebič správne zostavený.
26. Spotrebič nepoužívajte na odkladanie predmetov.
27. Ak spotrebič nepoužívate, vypnite ho, odpojte od sieťovej zásuvky a vyčistite podľa pokynov v tomto návode.
28. Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prírodného kábla alebo zásuvky.
29. Nepoužívajte tento spotrebič s programom, časovým spínačom, systémom diaľkového ovládania alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína spotrebič automaticky.
30. Nevkladajte žiadne predmety ani prsty, ruky, vlasy alebo voľné časti oblečenia do vstupných alebo výstupných otvorov spotrebiča ani do ich blízkosti.
31. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa okolo spotrebiča pohybujú deti, obzvlášť keď je zapnutý.
32. Nepoužívajte spotrebič na miestach, kde sa skladujú benzín, farby alebo iné horľavé látky.
33. Vždy vypnite spotrebič a odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky, keď nebudete spotrebič používať, ak ho nechávate bez dozoru, pred čistením či bežnou údržbou.
34. Používajte spotrebič iba podľa pokynov, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie.
35. Udržiajte spotrebič čistý. Pravidelne ho kontrolujte.
36. Nepoužívajte spotrebič bez riadne inštalovaného vstupného filtra.
37. Spotrebič premiestňujte, skladujte a prepravujte vo zvislej polohe.

38. Nepokúšajte sa demontovať vonkajší plášť spotrebiča.
39. Ak zaznamenáte nepríjemný zápach alebo hluk počas používania, prestaňte spotrebič používať, vypnite ho a odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



- 1 Rukoväť
- 2 Ovládací panel
- 3 Výklopné držiaky na prívodný kábel
- 4 Ohrievacie články
- 5 Pojazdové kolieska
- 6 Diaľkový ovládač

Popis ovládacieho panelu



Ikona teploty



Indikátor teploty °C



Tlačidlo nastavenia časovača



Indikátor nastaveného času



Tlačidlo nastavenia výkonu



Tlačidlo na zapnutie/vypnutie ohrievača



Tlačidlá nastavenia času časovača/teploty

Popis diaľkového ovládača



Tlačidlo zapnutia/vypnutia ohrievača



Tlačidlo nastavenia časovača



Tlačidlo nastavenia výkonu



Tlačidlá nastavenia času časovača/teploty

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napájanie	220 – 240 V~, 50 Hz
Príkon	2 000 W (SGR-HO-D509W) 2 300 W (SGR-HO-D511W)
Počet ohrievacích článkov	9 (SGR-HO-D509W) 11 (SGR-HO-D511W)
Výkon (SGR-HO-D509W)	800 W (nízky výkon) 1 200 W (stredný výkon) 2 000 W (vysoký výkon)
Výkon (SGR-HO-D511W)	1 000 W (nízky výkon) 1 300 W (stredný výkon) 2 300 W (vysoký výkon)
Odporúčaná plocha miestnosti	10 – 15 m ² (SGR-HO-D509W) 16 – 20 m ² (SGR-HO-D511W)

Rozmery	640 × 240 × 320 mm (SGR-HO-D509W) 640 × 240 × 380 mm (SGR-HO-D511W)
Hmotnosť	8 kg (SGR-HO-D509W) 9,1 kg (SGR-HO-D511W)

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie je spotrebič poškodený. Utrite povrch spotrebiča mierne navlhčenou utierkou. Utrite čistou utierkou dosucha.

ZOSTAVENIE OLEJOVÉHO OHRIEVAČA

Z výroby sa olejový ohrievač dodáva bez inštalovaných pojazdových koliesok. Pred použitím je preto nutné ich správne nainštalovať.



Varovanie:

Nepoužívajte olejový ohrievač bez riadne inštalovaných pojazdových koliesok.

1. Vyberte pojazdové kolieska a držiaky koliesok z balenia.
2. Vložte pojazdové kolieska do držiakov – pozrite obrázok **A1**. Mierne zatlačte, až kolieska zacvaknú v držiaku.
3. Opatrne otočte ohrievač hore nohami.
4. Zarovnajzte otvory v držiaku s dvoma skrutkami v spodnej časti tela ohrievača a voľne držiaky položte – pozrite obrázok **A2**.
5. Strhnite modrú pásku na držiaku, pod ktorou sa nachádzajú krídlové matice. Pomocou nich zaistite držiaky.
6. Uistite sa, že je celá zostava držiakov a pojazdových koliesok správne nasadená a krídlové matice sú riadne dotiahnuté – pozrite obrázok **A3**.
7. Teraz otočte ohrievač a postavte ho na pojazdové kolieska. Skontrolujte, či sa tieto voľne otáčajú, čo uľahčí manipuláciu s ohrievačom.



Poznámka:

Pri manipulácii s ohrievačom sa vždy uistite, že je odpojený od sieťovej zásuvky. Zatlačte mierne na telo ohrievača, až sa začnú kolieska otáčať. Na ohrievač netlačte príliš, aby nedošlo k poškodeniu koliesok. V prípade potreby kolieska zaistite brzdou alebo zarážkou, aby nedošlo k náhlemu nežiaducemu pohybu ohrievača.

Výber miesta inštalácie

Umiestnite ohrievač na rovný a pevný povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky. Tá musí zostať voľne prístupná, aby bolo možné ohrievač v prípade potreby odpojiť.


Zaistite okolo ohrievača dostatočný voľný priestor na správne prúdenie vzduchu.

**Varovanie:**

Textílie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál udržiavajte vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.


POUŽITIE

Zapnutie ohrievača

1. Vidlicu napájacieho prívodu zapojte do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Zaznie zvukové upozornenie a ohrievač sa prepne do pohotovostného režimu.
2. Stlačte tlačidlo , aby ste ohrievač zapli, a ten začne hriať.

Vypnutie ohrievača

Ohrievač vypnite, ak ho nebudete používať, pred premiestnením, údržbou, ak nefunguje správne alebo spadol.

1. Zatiaľ čo je ohrievač v prevádzke, stlačte tlačidlo , aby ste ohrievač vypli a prepli do pohotovostného režimu.
2. Odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky na úplné vypnutie ohrievača.

Nastavenie výkonu ohrievača




Zatiaľ čo je ohrievač v prevádzke, opakovaným stlačením tlačidla  vyberte požadovaný výkon: vysoký – stredný – nízky.

Za normálnych podmienok použite vysoký výkon na rýchly ohrev. Ak teplota v miestnosti dosiahne optimálnu úroveň, zvolte nižší výkon, aby ste znížili spotrebu energie a zabránili prehriatiu miestnosti.




Nastavenie časovača


Ohrievač umožňuje nastaviť dva časovače – časovač zapnutia a časovač vypnutia.


Časovač zapnutia

Zatiaľ čo je ohrievač vypnutý, stlačte tlačidlo  a tlačidlami +/- nastavte čas, po ktorého uplynutí sa ohrievač automaticky zapne. Čas môžete nastaviť od 1 do 24 hodín. Stlačte tlačidlo  alebo  alebo vyčkajte asi 5 sekúnd, nastavený čas sa uloží do pamäte a spustí sa odpočítavanie. Hneď ako uplynie nastavený čas, ohrievač sa zapne.

Časovač vypnutia

Zatiaľ čo je ohrievač v prevádzke, stlačte tlačidlo  a tlačidlami +/- nastavte čas, po ktorého uplynutí sa ohrievač automaticky vypne a prepne do pohotovostného režimu. Čas môžete nastaviť od 1 do 24 hodín. Stlačte tlačidlo  alebo  alebo vyčkajte asi 5 sekúnd, nastavený čas sa uloží do pamäte a spustí sa odpočítavanie. Hneď ako uplynie nastavený čas, ohrievač sa vypne.

Ak potrebujete časovač zapnutia alebo vypnutia zrušiť, stlačte tlačidlo  alebo nastavte hodnotu časovača na „0“.

Ak počas odpočítavania potrebujete skontrolovať čas časovača, stlačte krátko tlačidlo .

Nastavenie teploty

Zatiaľ čo je ohrievač v prevádzke, stlačte a podržte tlačidlo +/- a nastavte teplotu. Vyčkajte asi 5 sekúnd, než sa teplota uloží do pamäte.

Funkcia pamäte

Ohrievač je vybavený funkciou pamäte a pri každom zapnutí z pohotovostného režimu sa spustí v režime a nastavení, v ktorom sa predtým vypol a prepol do pohotovostného režimu.

Funkcia proti prehriatiu

Ak vnútorná teplota prekročí 50 °C v pohotovostnom režime alebo počas prevádzky, ohrievač prestane hriať, zaznie 10 dlhých varovných upozornení, na číselnom displeji sa zobrazí „FF“ a bude blikať 75 sekúnd. Aktivovala sa funkcia proti prehriatiu. Vypnite ohrievač a nechajte ho vychladnúť. Potom znovu zapnite.

Ak sa ohrievač nespustí, obráťte sa na autorizovaný servis.

POUŽITIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Tlačidlá na diaľkovom ovládači zodpovedajú tlačidlám na ovládacom paneli. Princíp ovládania je rovnaký ako vyššie opísané postupy nastavenia spotrebiča a jeho funkcií. Aby ste mohli diaľkový ovládač používať, je nutné inštalovať batérie.

1. Odstráňte kryt z spodnej časti diaľkového ovládača.
2. Vložte dve 1,5 V batérie typu AAA. Pri vkladaní dbajte na polaritu vyznačenú na dne priestoru pre batérie.
3. Nasadte kryt späť.

Pri výmene batérií postupujte rovnakým spôsobom.

Ak chcete použiť diaľkový ovládač, nasmerujte ho na prijímač signálu na spotrebiči. Maximálny dosah signálu vyslaného z diaľkového ovládača je 5 m. Ak sú medzi diaľkovým ovládačom a spotrebičom umiestnené prekážky, nemusí dôjsť k prenosu signálu. Ak nebudete diaľkový ovládač dlhší čas používať, odporúčame z neho batériu vybrať. Ak by batéria vytekla do vnútorného priestoru diaľkového ovládača, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.



Varovanie:

Batérie nikdy nevkładajte do ohňa, neskratujte ani nijako nepoškodzujte. Po skončení ich životnosti ich ekologicky zlikvidujte. Nikdy nevyhadzujte batérie do komunálneho odpadu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou spotrebič vždy vypnite, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho celkom vychladnúť.



Varovanie:

Nikdy neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody alebo inej tekutiny.

Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Vonkajší povrch

Vonkajší povrch ohrievača utrite mäkkou utierkou, mierne navlhčenou v teplej vode. Utrite čistou utierkou dosucha.

Zaistite, aby do vnútorného priestoru nevnikla voda alebo iná tekutina.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj jeho príslušenstvo vychladnuté a čisté. Spotrebič a jeho príslušenstvo uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov.

Na spotrebič nekladte žiadne predmety.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Ohrievač nefunguje.	Vidlica nie je správne zapojená v zásuvke.	Vložte vidlicu správne do zásuvky.
	Ohrievač nie je zapnutý.	Zapnite ohrievač.

Ak problém nie je uvedený v tabuľke vyššie alebo sa problém nepodarilo vyriešiť, vypnite spotrebič, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Požiadavky na informácie týkajúce sa elektrických lokálnych ohrievačov

Modelové označenie: SGR-HO-D509W			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,8	kW
Mínimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	0,5	kW
Maximálny trvalý tepelný výkon	P_{maxc}	0,8	kW
Spotreba pomocnej elektrickej energie			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	0,000	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	0,000	kW
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	0,000	kW
Iba pri akumuláčnych elektrických lokálnych ohrievačoch: typ príjmu tepla (jedna možná hodnota)			
Ručné riadenie akumulácie tepla s integrovaným termostatom			NIE
Ručné riadenie akumulácie tepla so spätnou väzbou informujúcou o teplote v miestnosti a/alebo vonkajšej teplote			NIE
Elektronické riadenie akumulácie tepla so spätnou väzbou informujúcou o teplote v miestnosti a/alebo vonkajšej teplote			NIE
Výdaj tepla s ventilátorom			NIE
Typ výdaja tepla / regulácia teploty v miestnosti (jedna možná hodnota)			
Jeden stupeň tepelného výkonu bez regulácie teploty v miestnosti			NIE
Dva alebo viac ručných stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti			NIE
S mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti			NIE
S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti			ÁNO
S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a denným programom			NIE
S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a týždenným programom			NIE
Ďalšie možnosti regulácie (viac možných hodnôt)			
Regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti osôb			NIE
Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna			NIE
S diaľkovým ovládaním			NIE
S adaptívne riadeným spustením			NIE
S obmedzením času činnosti			ÁNO
S čiernym guľovým snímačom			NIE
Kontaktné údaje			
Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic			

Požiadavky na informácie týkajúce sa elektrických lokálnych ohrievačov

Modelové označenie: SGR-HO-D511W			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,0	kW
Mínimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	0,8	kW
Maximálny trvalý tepelný výkon	P_{maxc}	1,0	kW
Spotreba pomocnej elektrickej energie			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	0,000	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	0,000	kW
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	0,000	kW
Iba pri akumuláčnych elektrických lokálnych ohrievačoch: typ príjmu tepla (jedna možná hodnota)			
Ručné riadenie akumulácie tepla s integrovaným termostatom			NIE
Ručné riadenie akumulácie tepla so spätnou väzbou informujúcou o teplote v miestnosti a/alebo vonkajšej teplote			NIE
Elektronické riadenie akumulácie tepla so spätnou väzbou informujúcou o teplote v miestnosti a/alebo vonkajšej teplote			NIE
Výdaj tepla s ventilátorom			NIE
Typ výdaja tepla / regulácia teploty v miestnosti (jedna možná hodnota)			
Jeden stupeň tepelného výkonu bez regulácie teploty v miestnosti			NIE
Dva alebo viac ručných stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti			NIE
S mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti			NIE
S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti			ÁNO
S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a denným programom			NIE
S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti a týždenným programom			NIE
Ďalšie možnosti regulácie (viac možných hodnôt)			
Regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti osôb			NIE
Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna			NIE
S diaľkovým ovládaním			NIE
S adaptívne riadeným spustením			NIE
S obmedzením času činnosti			ÁNO
S čiernym guľovým snímačom			NIE
Kontaktné údaje			
Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Praha 7, Czech Republic			

Köszönjük, hogy megvásárolta a SIGURO márka termékét. Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevontuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
3. A 3 év alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől, valamint a működő készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
4. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be, ha folyamatosan biztosított felnőtt személy jelenléte a működő és szabályszerűen

összeszerelt valamint felállított készülék közelében. Ennél idősebb gyerekek csak akkor használhatják a készüléket, ha tisztában vannak a készülék biztonságos használatával. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek nem tisztíthatják és azon semmilyen karbantartást sem hajthatnak végre, továbbá a csatlakozódugót sem dughatják a fali aljzatba (illetve azt onnan nem húzhatják ki).

5. Az áramütések megelőzése érdekében, a termék sérült hálózati vezetékét csak márkaszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki.



NE TAKARJA LE!

6. **FIGYELMEZTETÉS!** A túlmelegedés elkerülése érdekében a hőszugárzót ne takarja le.
7. **FIGYELMEZTETÉS! A készülék bizonyos részei a használat során erősen felforrósodnak, égési sérülést okozhatnak! Amennyiben a készülék közelében gyerekek vagy magatehetetlen személyek tartózkodnak, akkor legyen különösen óvatos a készülék használata során!**
8. A készüléket tilos közvetlenül a fali aljzat alá állítani.
9. A készüléket fürdőkád, zuhanyozó vagy úszómedence közelében ne használja.
10. A fűtőtest pontos mennyiségű speciális olajjal van megtöltve. Olaj leengedésével járó javításokat csak szakszerviz végezhet el a készüléken, amennyiben olajszivárgást tapasztal, akkor a készüléket vigye szakszervizbe javításra.
11. A készülék megsemmisítése során az olajok megsemmisítési és kezelési előírásait is figyelembe kell venni.
12. **FIGYELMEZTETÉS!** Ebben a fűtőtestben nincs termosztát, amely a helyiség hőmérséklete alapján

szabályozná a fűtést. A fűtőtestet ne használja olyan helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik veszély esetén önerőből nem tudják a helyiséget elhagyni. A fűtőtestet ilyen helyen csak állandó felügyelet mellett szabad használni.

13. Az első használatba vétele előtt a mellékelt kerekeket szerelje fel a termékre. Tartsa be a jelen útmutatóban leírtakat.
14. Ha a készülék leesett vagy felborult, akkor azt ne használja.
15. Ha a hőszugárzón látható sérülések vannak, akkor a hőszugárzót ne kapcsolja be.
16. A készüléket sima, vízszintes és stabil padlóra állítsa fel, vagy a falra szerelje fel (ha a készülék gyártója ezt a lehetőséget is engedélyezte).
17. **FIGYELMEZTETÉS!** A fűtőtestet ne használja olyan helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik veszély esetén önerőből nem tudják a helyiséget elhagyni. A fűtőtestet ilyen helyen csak állandó felügyelet mellett szabad használni.
18. **FIGYELMEZTETÉS!** A tüzek megelőzése érdekében a készüléket gyúlékony anyagoktól (pl. függöny stb.) legalább 1 méter távolságban üzemeltesse.
19. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
20. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készülék tápellátását biztosító aljzat legyen bármikor könnyen hozzáférhető, mert ezen a ponton lehet (a csatlakozódugó kihúzásával) feszültségmentesíteni a készüléket (szükség esetén).
21. A vezetéket úgy helyezze el, hogy arra senki se lépjen rá, és abban senki se akadjon el.
22. A hálózathoz csatlakoztatott készüléket nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
23. A készülék kizárólag csak háztartásokban és zárt helyiségekben használható. A készüléket ne használja kültéren.
24. A készüléket ne tegye ki napsütés vagy magas hő közvetlen hatásának.
25. A használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően összeszerelte-e a készüléket.
26. A készülékre ne rakjon rá tárgyakat.
27. Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor azt

kapcsolja le, a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzataból, majd a készüléket a jelen útmutatóban leírtak szerint tisztítsa meg.

28. A hálózati vezetékét nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzataból kihúzni, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
29. A készüléket programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely a készüléket automatikusan be tudná kapcsolni) csatlakoztatni tilos.
30. A készülék bemeneti és kimeneti nyílásaiba ne dugja be az ujját, haját vagy ruháját, és ezeket tartsa távol a készülék nyílásaitól.
31. Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti.
32. A készüléket veszélyes (robbanékony vagy gyúlékony) vegyi anyagok (pl. benzin, festékek, oldószerek stb.) közelében használni tilos.
33. A készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor kapcsolja le a készüléket és a hálózati vezetékét is húzza ki az elektromos aljzataból.
34. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint, a rendeltetésének megfelelően használja.
35. A készüléket tartsa rendben és tisztán. Rendszeresen ellenőrizze le a készüléket.
36. A készüléket ne használja a bemeneti szűrő nélkül.
37. A készüléket függőleges helyzetben mozgassa, tárolja vagy szállítsa.
38. A készülék burkolatát ne próbálja meg leszerelni.
39. Amennyiben a készülékből a használat közben furcsa zajt hall, vagy a készülékből füst száll ki, akkor a készüléket azonnal kapcsolja le és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzataból. A készüléket ne használja. Forduljon a márkaszervizhez.

- 1 Fogantyú
- 2 Működtető panel
- 3 Kihajtható hálózati vezeték tároló
- 4 Fűtőtest
- 5 Kerekek
- 6 Távírányító



A működtető panel leírása



Hőmérséklet ikon



°C hőmérséklet kijelzés



Időkapcsoló gomb



Beállított idő kijelzés



Teljesítmény beállító gomb



Készülék be- és kikapcsoló gomb



Időkapcsoló/hőmérséklet beállító gombok

A távírányító leírása



Készülék be- és kikapcsoló gomb



Időkapcsoló gomb



Teljesítmény beállító gomb



Időkapcsoló/hőmérséklet beállító gombok

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Tápellátás	220-240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	2 000 W (SGR-HO-D509W) 2 300 W (SGR-HO-D511W)
Fűtőtestek száma	9 (SGR-HO-D509W) 11 (SGR-HO-D511W)
Teljesítmény (SGR-HO-D509W)	800 W (alacsony teljesítmény) 1200 W (közepes teljesítmény) 2000 W (nagy teljesítmény)
Teljesítmény (SGR-HO-D511W)	1000 W (alacsony teljesítmény) 1300 W (közepes teljesítmény) 2300 W (nagy teljesítmény)
Ajánlott helyiség méret	10–15 m ² (SGR-HO-D509W) 16–20 m ² (SGR-HO-D511W)

Méreték	640 × 240 × 320 mm (SGR-HO-D509W) 640 × 240 × 380 mm (SGR-HO-D511W)
Tömeg	8 kg (SGR-HO-D509W) 9,1 kg (SGR-HO-D511W)

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Vegye ki a készüléket és tartozékait a dobozból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készülék sérülésmentességét.

A készülék felületét mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.

AZ OLAJRADIÁTOR ÖSSZEÁLLÍTÁSA

Az olajradiátort kerekek nélkül szállítjuk. A használatba vétel előtt a kerekeket fel kell szerelni.



Figyelmeztetés!

Az olajradiátort ne használja a mellékelt kerekek és keréktartók nélkül.

1. A csomagolásból vegye ki az alvázat és a keréktartókat.
2. A kerekeket szerelje a keréktartóba (lásd az **A1.** ábrát). A kerekeket nyomja a tartóba, kattánás jelzi a rögzülést.
3. Az olajradiátort óvatosan állítsa fejtetőre.
4. A keréktartó furatait húzza rá a készüléken található két csavarra (lásd az **A2.** ábrát).
5. A tartón kék szalag rögzíti a két szárnyas anyát, a szalagot távolítsa el. A szárnyas anyák segítségével rögzítse a keréktartót.
6. Ellenőrizze le a keréktartó és a kerekek szabályszerű felszerelését és a szárnyas anyák meghúzását (lásd az **A3.** ábrát).
7. A készüléket állítsa a kerekekre. Ellenőrizze le, hogy a készüléket könnyedén lehet-e a kerekeken mozgatni (forognak-e a kerekek).

Megjegyzés:



a készülék mozgatása előtt a hálózati vezetéket húzza ki az aljzathoz. A készüléket a kerekeken lehet mozgatni, finoman nyomja a készüléket a mozgatás irányába. Ne terhelje meg erősen a kerekeket (azok megsérülhetnek). Ha a kerekek fékezhetőek, akkor a készüléket a kerekek fékezésével rögzítse (vagy tegyen éket a kerekek alá).

A telepítési hely kiválasztása

A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes helyre, egy fali aljzathoz közel állítsa fel. Az elektromos aljzat legyen jól hozzáférhető, hogy vész esetén a készüléket azonnal feszültségmentesíteni lehessen.

A termék körül és felett hagyjon elegendő helyet a levegő szabad áramlásához.




Figyelmeztetés!

A tüzek megelőzése érdekében a készüléket gyúlékony anyagoktól (pl. függöny stb.) legalább 1 méter távolságban üzemeltesse.


HASZNÁLAT

A készülék bekapcsolása


1. A csatlakozódugót dugja egy földelt fali aljzatba. Rövid sípszó hallatszik, a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.
2. Nyomja meg a  gombot a készülék és a fűtés bekapcsolásához.

A készülék kikapcsolása

Ha a készüléket már nem kívánja használni, azt szeretné áthelyezni, vagy azon karbantartást kíván végrehajtani, továbbá ha a készülék felborult vagy megsérült, akkor a készüléket mindig kapcsolja le.

1. Működés közben nyomja meg a  gombot a készülék lekapcsolásához és készenléti üzemmódba kapcsolásához.
2. A készülék teljes kikapcsolásához a hálózati csatlakozódugót is ki kell húzni a fali aljzataból.

A készülék teljesítményének a beállítása




A működő készüléken a  gomb nyomogatásával válasszon fűtési teljesítményt: magas – közepes – alacsony.

A gyors felmelegítéshez használja a magas fokozatot (maximális teljesítmény). Amikor a helyiségben a hőmérséklet elérte a kívánt szintet, akkor a teljesítményt kapcsolja közepes vagy alacsony fokozatba (előzze meg a túlfűtést és a felesleges energiapazarlást).




Az időkapcsoló beállítása


A készüléken kétféle időkapcsolás állítható be: a készülék automatikus lekapcsolása vagy a készülék automatikus bekapcsolása.

Automatikus bekapcsolás

Lekapcsolt készüléken nyomja meg a  gombot, és a +/- gombokkal állítsa be az automatikus bekapcsolás idejét. A bekapcsolási időt 1 óra és 24 óra között lehet beállítani. Nyomja meg a  vagy a  gombot, vagy várjon 5 másodpercet a beállítás memóriába történő elmentéséhez, ami után megkezdődik a visszaszámlálás. A beállított idő eltelte után a készülék bekapcsol.

Automatikus lekapcsolás

Működő készüléken nyomja meg a  gombot, és a +/- gombokkal állítsa be az automatikus lekapcsolás idejét. A lekapcsolási időt 1 óra és 24 óra között lehet beállítani. Nyomja meg a  vagy a  gombot, vagy várjon 5 másodpercet a beállítás memóriába történő elmentéséhez, ami után megkezdődik a visszaszámlálás. A beállított idő eltelte után a készülék lekapcsol.

Ha törölni szeretné az időkapcsoló beállítást, akkor nyomja meg a  gombot, vagy az időkapcsolón állítson be „0” értéket.

Ha visszaszámlálás közben szeretné ellenőrizni a még hátra lévő időt, akkor nyomja meg röviden a  gombot.

Hőmérséklet beállítása

Amikor a készülék működik, nyomja meg és tartsa benyomva a +/- gombot, és állítsa be a hőmérsékletet. Várjon körülbelül 5 másodpercet, amíg a beállítás elmentődik a memóriába.

Memória funkció

A készülék memória funkciója a készüléket, a készenléti állapotból való bekapcsoláskor azzal a beállítással kapcsolja be, amely az utolsó lekapcsoláskor (vagy készenléti üzemmódban való átkapcsoláskor) érvényes volt.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a készülék belső hőmérséklete túllépi az 50 °C-ot (működés közben vagy készenléti üzemmódban), akkor a készülék kikapcsolja a fűtést és 10-szer sípol, a szám kijelzőn pedig megjelenik a „FF” felirat (75 másodpercig látható). Bekapcsolt a túlmelegedés elleni védelem. Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg míg lehűl. A készüléket ismét kapcsolja be.

Amennyiben a hiba nem szűnik meg, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATA

A távirányító gombjainak a jelölése és funkciója megegyezik a működtető panel gombjainak a jelölésével és funkciójával. A működtetés, a funkciók kiválasztása vagy a beállítás a fent leírtakkal teljesen azonos.

A távirányító használatához a távirányítóba elemeket kell tenni.

1. A távirányító alján vegye le az elemtartó fedelét.
2. Tegyen be 2 darab AAA típusú 1,5 V-os elemet. Ügyeljen a helyes polaritására (az elemtartó alján látható ábra szerint).
3. A fedelet tegye vissza.

Az elemcserét hasonló módon hajtsa végre.

A távirányító használata esetén azt fordítsa a készüléken található jelző felé. A távirányító hatótávolsága 5 m. Ha a távirányító és a készülék között valamilyen tárgy (akadály) található, akkor nem biztos, hogy a gombnyomásra reagálni fog a készülék. Amennyiben a távirányítót hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor abból az elemet vegye ki. Ha az elektrolit az elemből a távirányítóba folyik, akkor a távirányító meghibásodhat.



Figyelmeztetés!

Az elemeket felmelegíteni vagy tűzbe dobni, illetve rövidre zární tilos. A lemerült elemeket kijelölt gyűjtőhelyen adja le (dobja az elemgyűjtő konténerbe). Az elemeket háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.



Figyelmeztetés!

A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószereket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

Külső felület

A készülék külső felületét meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.

Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz vagy más folyadék.

Tárolás

A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e.

A terméket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja.

A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A csatlakozódugó nincs az elektromos aljzathoz csatlakoztatva.	A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.

Ha a problémát a táblázatban leírtak szerint nem tudta megszüntetni, akkor a készüléket kapcsolja le és húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzathoz, majd forduljon a vevőszolgálatunkhoz vagy a márkaszervizhez.

Az egyedi helyiségfűtő elektromos berendezésekre vonatkozó információk

Típusjel SGR-HO-D509W			
Adat	Márka	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	0,8	kW
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0,5	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P_{maxc}	0,8	kW
Villamosgédenergia-fogyasztás			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	0,000	kW
A minimális hőteljesítményen	$e_{l,min}$	0,000	kW
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	0,000	kW
Csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében: a hőbevitel típusa (egy lehetséges érték)			
Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal			NEM
Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással			NEM
Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással			NEM
Ventilátorral segített hőleadás			NEM
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egy lehetséges érték)			
Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			NEM
Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			NEM
Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			NEM
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás			IGEN
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás			NEM
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás			NEM
Egyéb szabályozási lehetőségek (több lehetséges érték)			
Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel			NEM
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel			NEM
Távírányítóval			NEM
Adaptív bekapcsolás-szabályozással			NEM
Működési idő korlátozással			IGEN
Feketegömb-érzékelővel			NEM
Kapcsolati adatok			
Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prága 7, Czech Republic			

Az egyedi helyiségfűtő elektromos berendezésekre vonatkozó információk

Típusjel SGR-HO-D511W			
Adat	Márka	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,0	kW
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0,8	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény	P_{maxc}	1,0	kW
Villamosgédenergia-fogyasztás			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	0,000	kW
A minimális hőteljesítményen	$e_{l,min}$	0,000	kW
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	0,000	kW
Csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében: a hőbevitel típusa (egy lehetséges érték)			
Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal			NEM
Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással			NEM
Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással			NEM
Ventilátorral segített hőleadás			NEM
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egy lehetséges érték)			
Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			NEM
Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			NEM
Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			NEM
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás			IGEN
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás			NEM
Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás			NEM
Egyéb szabályozási lehetőségek (több lehetséges érték)			
Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel			NEM
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel			NEM
Távírányítóval			NEM
Adaptív bekapcsolás-szabályozással			NEM
Működési idő korlátozással			IGEN
Feketegömb-érzékelővel			NEM
Kapcsolati adatok			
Alza.cz, a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prága 7, Czech Republic			

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztonságával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

R20240422

CE



SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2024 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.siguro.net